



Mini Bluetooth Earphone

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 - 10
Čeština	11 - 18
Slovenčina	19 - 26
Magyar	27 - 34
Deutsch	35 - 42

Dear customer,

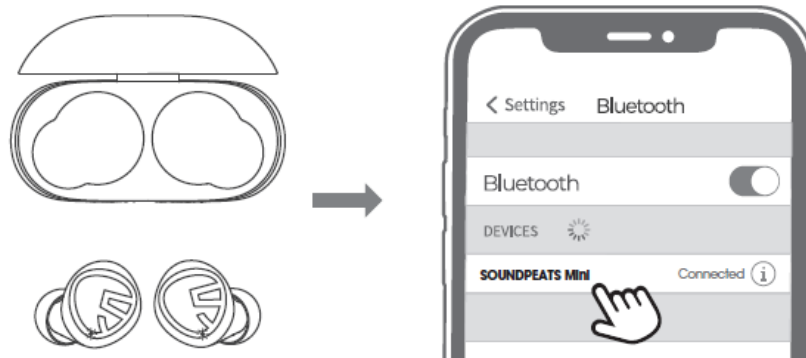
Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

First Start

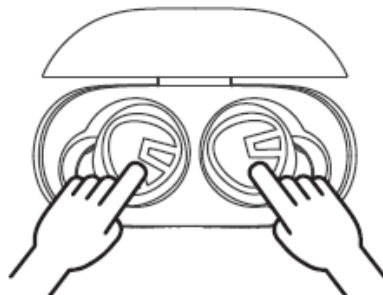


Open the charging case lid and take out both earbuds, then remove the insulating film and put them back.

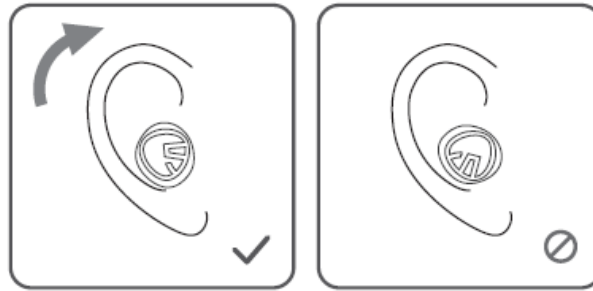
1. The earbuds automatically pair to each other after being taken out from the charging case. Light on main earbud flashes in red and white, the second earbud stays in white.
2. Activate Bluetooth on the device and choose "SOUNDPEATS Mini" on Bluetooth list to pair.

Reset

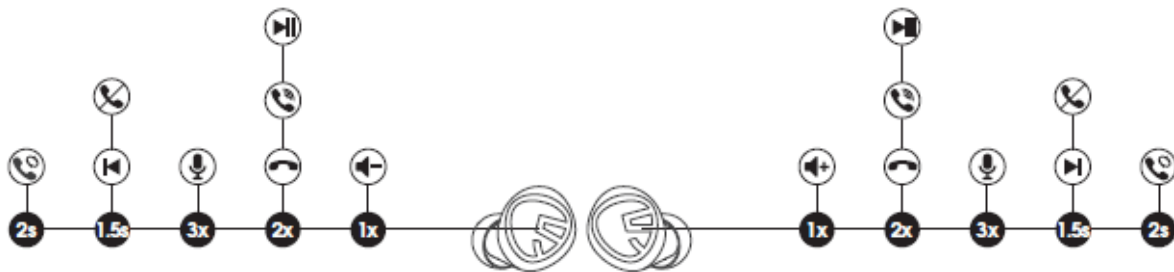
1. Clear the pairing record from your device.
2. Place back both earbuds into charging case and make sure they are in charging status.
3. Press and hold both buttons for 10 s until both LEDs flash in red and white twice, reset complete.



Wearing



Product Diagram



Power On	Auto: Open the case lid and take out the earbuds Manually: Press and hold the MFB for 1,5 s
Power Off	Auto: Place back the earbuds Manually: Press and hold the MFB for 10 s
Play / Pause	Double tap the MFB
Volume -	Single tap the left MFB
Volume +	Single tap the right MFB
Previous Track	Press and hold the left MFB for 1,5 s
Next Track	Press and hold the right MFB for 1,5 s
Answer / Hang Up Phone Call	Double tap the MFB
Reject Phone Call	Press and hole the MFB for 1,5 s
Switch Between Two Calls	Press and hole the MFB for 2 s
Manually Enter Pairing Mode	Press and hold the MFB for 6 s while the earbuds are on
Activate Voice Assistant	Triple tap the MFB

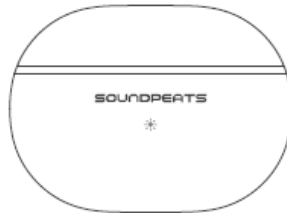
Questions and Answers

Question 1: What does the LED on the charging case tell?

Green	100 % - 50 %
Yellow	49 % - 10 %
Red	Less than 10 %

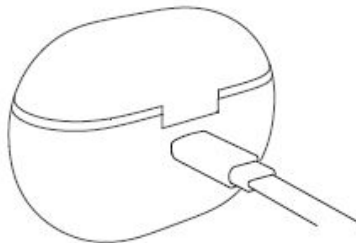
While charging the charging case, the LED flashes slowly.

Red	Less than 20 %
Yellow	20 % - 69 %
Green	70 % - 99 %
Stays in Green	100 %



Question 2: How to charge the case?

1. Use a Type-C adapter to charge the case (current not over 1A). The LED flashes slowly while charging.
2. Please charge the earbuds and case at least once per 3 months when not in use for a long time.



Question 3: Why are the earbuds still connected to my phone after placing them back?

1. The charging case is out of battery. The case will not turn off the earbuds if the case battery is dead.
2. Please make sure the earbuds sit well in the charging case, and the charging contactors on both the earbuds and charging case are clean. Please try something like microfiber cloth to clean the contactors.

Question 4: The battery life is not as advertised?

A single charge will not give you 20 hours playtime constantly. The earbuds work around 5 hours per charge with average use. The charging case provides another 3 recharges.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Mini Bluetooth Earphone

Model / Type: Mini

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

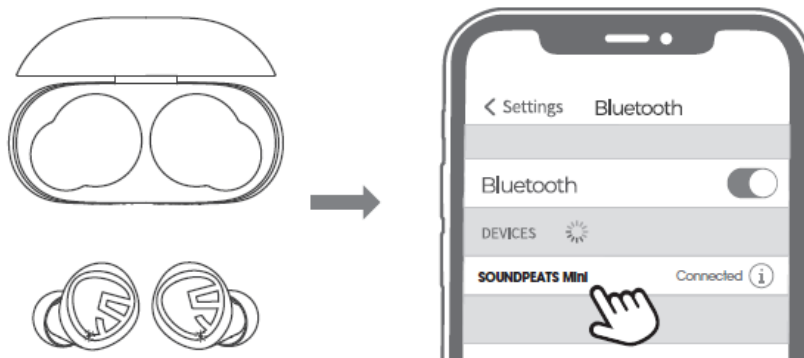
Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

✉ www.alza.cz/kontakt

☎ +420 225 340 111

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párování

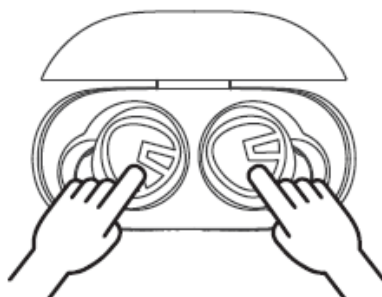


Otevřete víko nabíjecího pouzdra, vyjměte obě sluchátka, odstraňte izolační fólii a vraťte je zpět.

1. Sluchátka se k sobě automaticky spárují po vyjmutí z nabíjecího pouzdra. Kontrolka na hlavním sluchátku bliká červeně a bíle, kontrolka na druhém sluchátku zůstává bílá.
2. Aktivujte Bluetooth na zařízení a v seznamu Bluetooth vyberte "SOUNDPEATS Mini" pro párování.

Resetování

1. Vymažte záznam o párování ze zařízení.
2. Vložte zpět obě sluchátka do nabíjecího pouzdra a ujistěte se, že jsou ve stavu nabíjení.
3. Stiskněte a podržte obě tlačítka po dobu 10 s, dokud obě LED diody dvakrát nezasvítí červeně a bíle, resetování je dokončeno.



Nošení

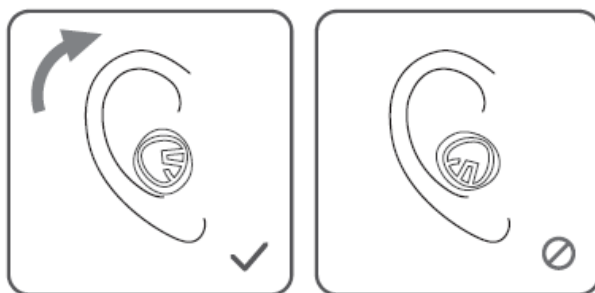
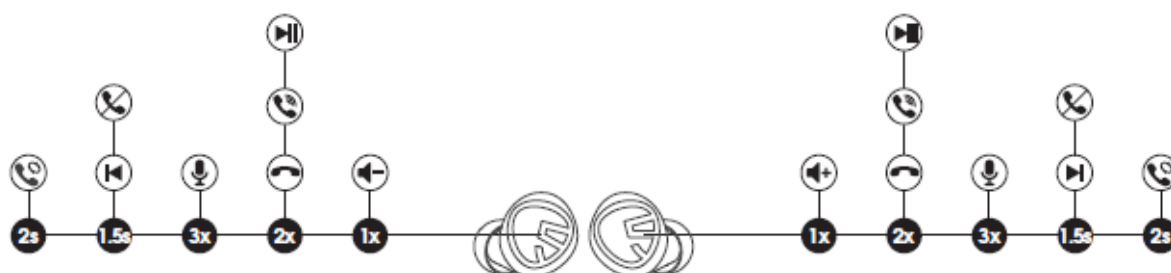


Schéma produktu



Zapnutí napájení

Automatické: Otevřete víko pouzdra a vyjměte sluchátka
Ruční: Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s

Vypnutí napájení

Automatické: Vraťte sluchátka do uší
Ruční: Stiskněte a podržte MFB po dobu 10 s

Přehrát / pozastavit

Dvakrát klepněte na MFB

Hlasitost -

Jedno klepnutí na levé tlačítko MFB

Hlasitost +

Jedno klepnutí na pravé tlačítko MFB

Předchozí skladba

Stiskněte a podržte levé tlačítko MFB po dobu 1,5 s

Další skladba

Stiskněte a podržte pravé tlačítko MFB po dobu 1,5 s

Přijmout / zavěsit telefonní hovor

Dvakrát klepněte na MFB

Odmítnutí telefonního hovoru

Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s

Přepínání mezi dvěma hovory

Stiskněte a podržte MFB po dobu 2 s

Ruční vstup do režimu párování

Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 6 s, když jsou sluchátka zapnutá

Aktivace hlasového asistenta

Trojité klepnutí na MFB

Otázky a odpovědi

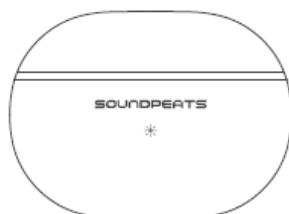
Otázka 1: Co signalizuje kontrolka LED na nabíjecím pouzdře?

Stav baterie nabíjecího pouzdra:

Zelená	100 % - 50 %
Žlutá	49 % - 10 %
Červená	Méně než 10 %

Během nabíjení nabíjecího pouzdra kontrolka LED pomalu bliká.

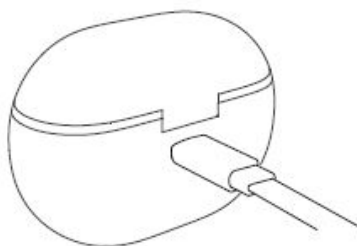
Červená	Méně než 20 %
Žlutá	20 % - 69 %
Zelená	70 % - 99 %
Zelená LED kontrolka zůstane svítit	100 %



Otázka 2: Jak se pouzdro nabíjí?

1. K nabíjení pouzdra použijte adaptér typu C (proud nepřesahuje 1 A). Kontrolka LED během nabíjení pomalu bliká.

2. Pokud sluchátka a pouzdro delší dobu nepoužíváte, nabíjejte je alespoň jednou za 3 měsíce.



Otázka 3: Proč jsou sluchátka po vrácení zpět do telefonu stále připojena?

1. Nabíjecí pouzdro je vybité. Pokud je baterie pouzdra vybitá, pouzdro sluchátka nevyklopí.

2. Ujistěte se, že jsou sluchátka správně umístěna v nabíjecím pouzdře a že jsou kontakty na nabíjecím pouzdře i na sluchátkách čisté. Zkuste je vyčistit například hadříkem z mikrovlákna.

Otázka 4: Výdrž baterie není taková, jaká je inzerována?

Jedno nabití vám nezajistí 20 hodin nepřetržitého hraní. Sluchátka fungují při průměrném používání přibližně 5 hodin na jedno nabití. Nabíjecí pouzdro poskytuje další 3 h nabití.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Sluchátka Bluetooth Mini

Model / typ: Mini

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

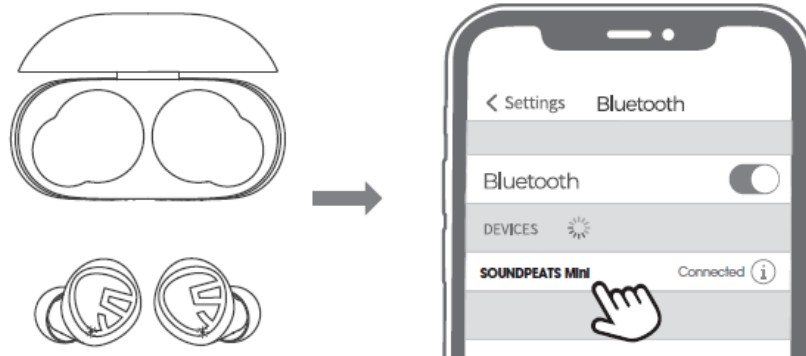
ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párovanie

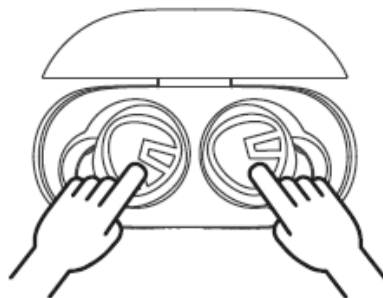


Otvorte veko nabíjacieho puzdra a vyberte obidve slúchadlá, potom odstráňte izolačnú fóliu a vložte ich späť.

1. Slúchadlá sa automaticky spárujú, keď sa vyberú z nabíjacieho puzdra. Svetlo na hlavnom náušníku bliká červeno a bielo, druhý náušník zostáva biely.
2. Aktivujte Bluetooth na zariadení a vyberte "SOUNDPEATS Mini" v zozname Bluetooth na spárovanie.

Resetovanie

1. Vymažte záznam o párovaní zo zariadenia.
2. Vložte späť obidve slúchadlá do nabíjacieho puzdra a uistite sa, že sú v stave nabíjania.
3. Stlačte a podržte obe tlačidlá na 10 s, kým obe LED diódy dvakrát nezasvietia červenou a bielou farbou, resetovanie je dokončené.



Nosenie

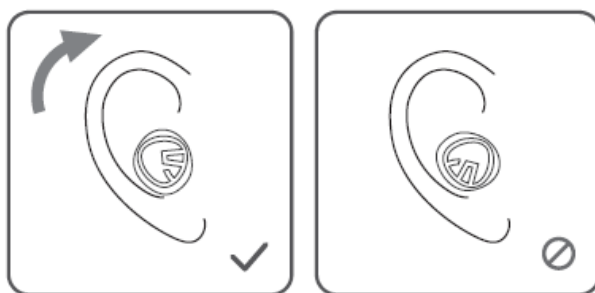
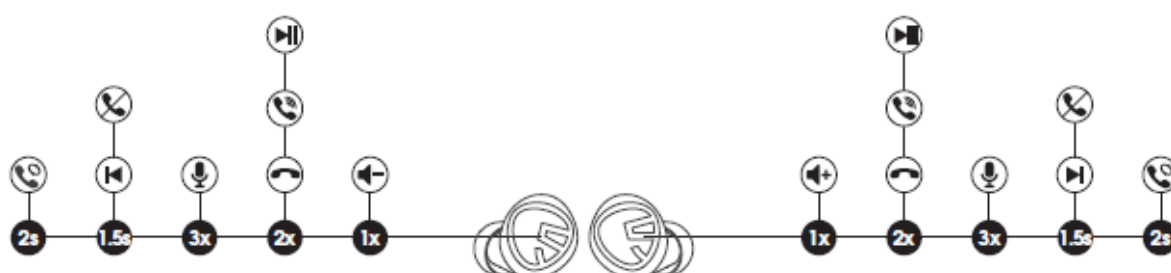


Schéma produktu



Zapnutie napájania	Automaticky: Otvorte veko puzdra a vyberte slúchadlá Ručne: Stlačte a podržte MFB na 1,5 s.
Vypnutie napájania	Automaticky: Vráťte slúchadlá do uší Manuálne: Stlačte a podržte MFB na 10 s
Prehrávanie/pozastavenie	Dvakrát ťuknite na MFB
Hlasitosť -	Jedným ťuknutím na ľavé tlačidlo MFB
Hlasitosť +	Jediné ťuknutie na pravý MFB
Predchádzajúca skladba	Stlačte a podržte ľavé tlačidlo MFB na 1,5 s
Ďalšia skladba	Stlačte a podržte pravé tlačidlo MFB na 1,5 s
Prijatie/zavesenie telefónneho hovoru	Dvakrát ťuknite na MFB
Odmietnutie telefonického hovoru	Stlačte a otvorte MFB na 1,5 s
Prepínanie medzi dvomi hovormi	Stlačte a otvorte MFB na 2 s
Manuálny vstup do režimu párovania	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 6 s, kým sú slúchadlá zapnuté
Aktivácia hlasového asistenta	Trojité ťuknutie na MFB

Otázky a odpovede

Otázka 1: Čo signalizuje LED dióda na nabíjacom puzdre?

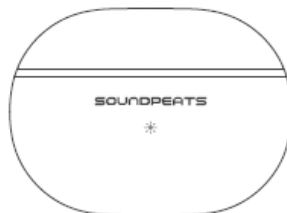
Zelená	100 % - 50 %
Žltá	49 % - 10 %

Červená

Menej ako 10 %

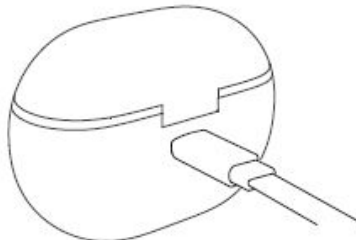
Počas nabíjania nabíjacieho puzdra LED dióda pomaly bliká.

Červená	Menej ako 20 %
Žltá	20 % - 69 %
Zelená	70 % - 99 %
Pobyty v zelenej farbe	100 %



Otázka č. 2: Ako sa nabíja puzdro?

1. Na nabíjanie puzdra použite adaptér typu C (prúd nie je väčší ako 1A). Počas nabíjania LED dióda pomaly bliká.
2. Ak slúchadlá a puzdro dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ich aspoň raz za 3 mesiace.



Otázka 3: Prečo sú slúchadlá po vložení späť do telefónu stále pripojené?

1. V nabíjacom puzdre je vybitá batéria. Ak je batéria puzdra vybitá, puzdro nevypne slúchadlá.
2. Uistite sa, že slúchadlá dobre sedia v nabíjacom puzdre a nabíjacie kontakty na slúchadlách aj na nabíjacom puzdre sú čisté. Na čistenie kontaktov skúste použiť niečo ako handričku z mikrovlákna.

Otázka 4: Výdrž batérie nie je taká, ako je inzerovaná?

Na jedno nabitie nebudete mať k dispozícii 20 hodín nepretržitého hrania. Pri priemernom používaní slúchadlá fungujú približne 5 hodín na jedno nabitie. Nabíjacie puzdro poskytuje ďalšie 3 nabitia.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo spoločnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Mini Bluetooth slúchadlá

Model/typ: Mini

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica č. 2014/53/EÚ

Smernica č. 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ

Praha



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

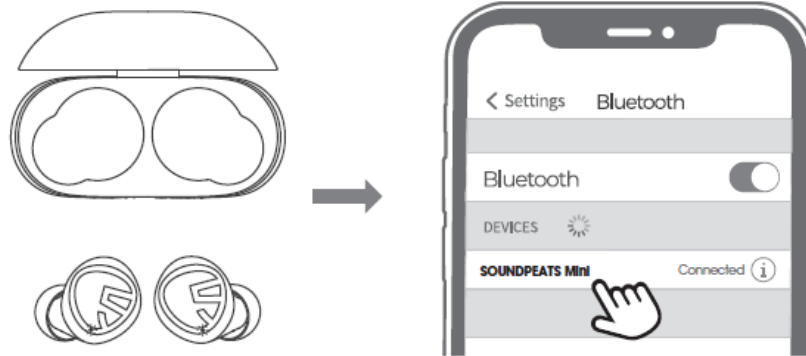
Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Első indítás

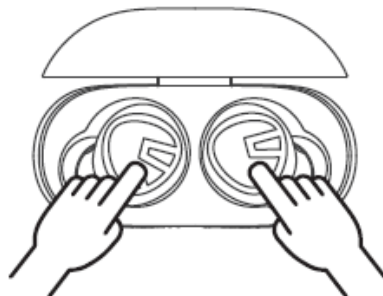


Nyissa ki a töltőtáska fedelét, vegye ki mindkét fülhallgatót, majd távolítsa el a szigetelőfóliát, és tegye vissza őket.

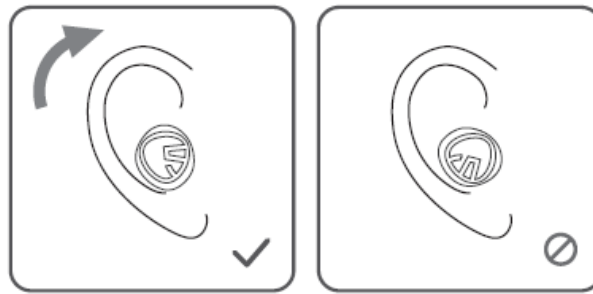
1. A fülhallgatók automatikusan párosodnak egymással, ha kiveszik őket a töltőtáskából. A fő fülhallgató fénye piros és fehér színben villog, a második fülhallgató fehér színben marad.
2. Aktiválja a Bluetooth-t a készüléken, és válassza ki a "SOUNDPEATS Mini"-t a Bluetooth-listán a párosításhoz.

Reset

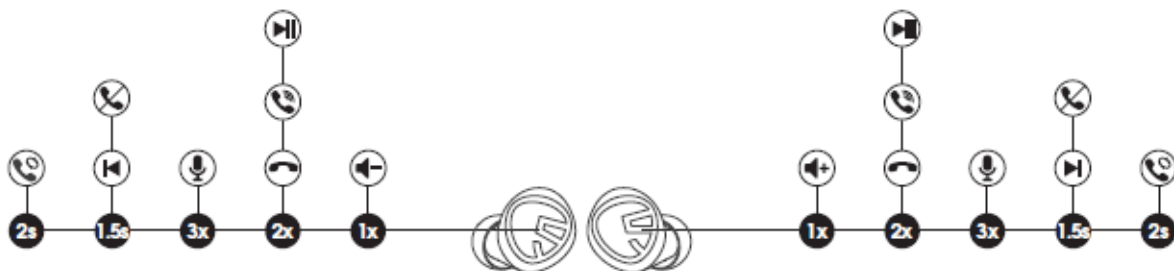
1. Törölje a párosítási rekordot a készülékről.
2. Helyezze vissza mindkét fülhallgatót a töltőtokba, és győződjön meg róla, hogy töltési állapotban vannak.
3. Tartsa lenyomva mindkét gombot 10 másodpercig, amíg mindkét LED kétszer piros és fehér színben kigyullad, a visszaállítás befejeződött.



Viselése



Termék diagram



Bekapcsolás

Automatikus: Nyissa ki a tok fedelét és vegye ki a fülhallgatót
Kézzel: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot 1,5 másodpercig.

Kikapcsolás

Automatikus: Helyezze vissza a fülhallgatót
Kézzel: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 10 másodpercig

Lejátszás / szünet

Koppintson duplán az MFB-re

Hangerő -

Egyszeri koppintás a bal oldali MFB-re

Hangerő +

Egyetlen koppintás a jobb oldali MFB-re

Előző pálya

Tartsa lenyomva a bal oldali MFB gombot 1,5 másodpercig.

Következő szám

Tartsa lenyomva a jobb oldali MFB gombot 1,5 másodpercig.

Telefonhívás felvétele / letétele

Koppintson duplán az MFB-re

Telefonhívás elutasítása

Nyomja az MFB-t 1,5 másodpercig.

Váltás két hívás között

Nyomja meg az MFB-t 2 másodpercig

Párosítási mód manuális belépése

Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot 6 másodpercig, miközben a fülhallgató be van kapcsolva.

Hangalapú asszisztens aktiválása

Háromszoros koppintás az MFB-re

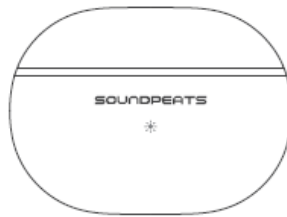
Kérdések és válaszok

1. kérdés: Mit mutat a töltőházon lévő LED?

Zöld	100 % - 50 %
Sárga	49 % - 10 %
Red	Kevesebb mint 10 %

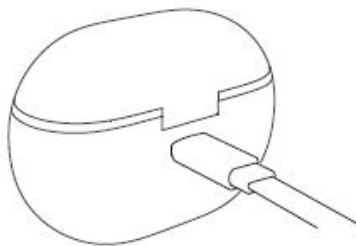
A töltőtáska töltése közben a LED lassan villog.

Red	Kevesebb mint 20 %
Sárga	20 % - 69 %
Zöld	70 % - 99 %
Marad a zöldben	100 %



2. kérdés: Hogyan kell feltölteni a tokot?

1. Használjon C-típusú adaptert a tok töltéséhez (az áram nem haladhatja meg az 1A-t). A LED lassan villog töltés közben.
2. Kérjük, töltsse fel a fülhallgatót és a tokot legalább 3 havonta egyszer, ha hosszabb ideig nem használja.



3. kérdés: Miért vannak még mindig a telefonomhoz csatlakoztatva a fülhallgatók, miután visszatettem őket?

1. A töltőtáskából kifogyott az akkumulátor. A tok nem kapcsolja ki a fülhallgatót, ha a tok akkumulátora lemerült.
2. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a fülhallgató jól ül a töltőtokban, és a töltő érintkezők mind a fülhallgatón, mind a töltőtokban tiszták. Kérjük, próbáljon ki valamilyen mikroszálas ruhát a kontaktorok tisztítására.

4. kérdés: Az akkumulátor élettartama nem felel meg a hirdetéseknek?

Egyetlen feltöltéssel nem lesz folyamatosan 20 óra játékidő. A fülhallgatók átlagos használat mellett körülbelül 5 órát működnek egy töltéssel. A töltőtáska további 3 újratöltést biztosít.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Bluetooth fülhallgató: Mini Bluetooth fülhallgató

Modell / típus: Mini

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv

Prága



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

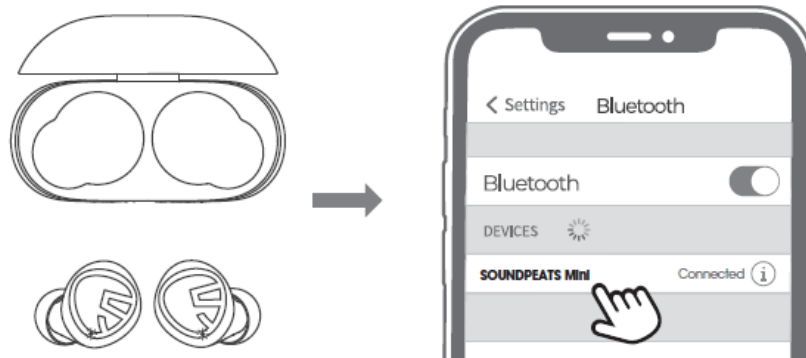
☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Erster Start

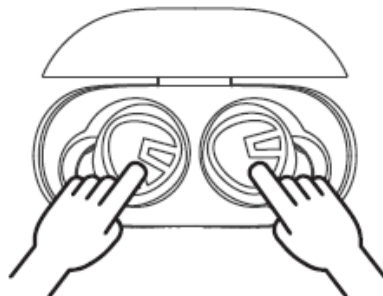


Öffnen Sie den Deckel des Ladekoffers und nehmen Sie beide Ohrstöpsel heraus, entfernen Sie die Isolierfolie und legen Sie sie zurück.

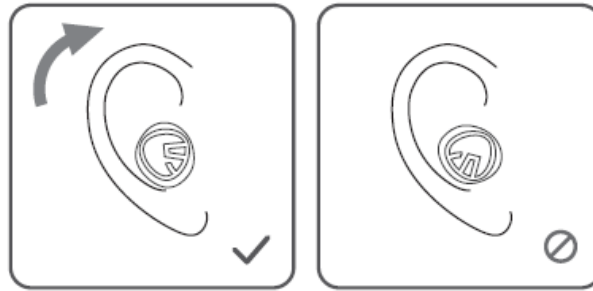
1. Die Ohrstöpsel werden automatisch miteinander gekoppelt, wenn sie aus der Ladeschale genommen werden. Das Licht am Haupt-Ohrhörer blinkt rot und weiß, der zweite Ohrhörer leuchtet weiterhin weiß.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät und wählen Sie "SOUNDPEATS Mini" in der Bluetooth-Liste, um es zu koppeln.

Zurücksetzen

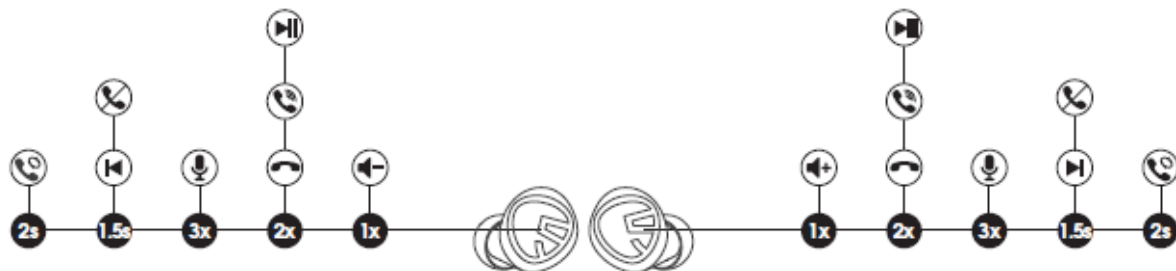
1. Löschen Sie den Pairing-Datensatz von Ihrem Gerät.
2. Legen Sie beide Ohrhörer zurück in die Ladeschale und vergewissern Sie sich, dass sie aufgeladen sind.
3. Halten Sie beide Tasten 10 s lang gedrückt, bis beide LEDs zweimal rot und zweimal weiß leuchten, Reset abgeschlossen.



Tragen



Produkt-Diagramm



Einschalten	Auto: Öffnen Sie den Gehäusedeckel und nehmen Sie die Ohrstöpsel heraus Manuell: MFB 1,5 s lang gedrückt halten
Ausschalten	Auto: Legen Sie die Ohrstöpsel zurück Manuell: MFB 10 s lang gedrückt halten
Wiedergabe/Pause	Doppeltippen Sie auf die MFB
Volumen -	Einmaliges Antippen der linken MFB
Volumen +	Einmaliges Antippen der rechten MFB
Vorheriger Titel	Halten Sie die linke MFB-Taste 1,5 s lang gedrückt.
Nächster Titel	Drücken und halten Sie die rechte MFB für 1,5 s
Anruf annehmen/auflegen	Doppeltippen Sie auf die MFB
Telefonanruf ablehnen	Drücken und lochen Sie die MFB für 1,5 s
Zwischen zwei Anrufen wechseln	Drücken und lochen Sie die MFB für 2 s
Manuelles Aufrufen des Kopplungsmodus	Halten Sie die MFB 6 Sekunden lang gedrückt, während die Ohrhörer eingeschaltet sind.
Sprachassistent aktivieren	Dreimaliges Antippen der MFB

Fragen und Antworten

Frage 1: Was sagt die LED auf der Ladeschale aus?

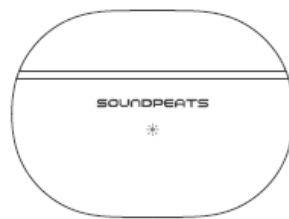
Grün

100 % - 50 %

Gelb	49 % - 10 %
Rot	Weniger als 10 %

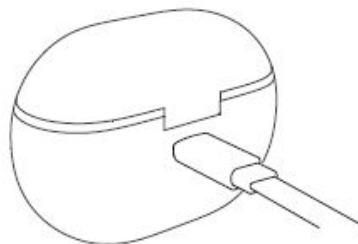
Während des Aufladens des Ladekoffers blinkt die LED langsam.

Rot	Weniger als 20 %
Gelb	20 % - 69 %
Grün	70 % - 99 %
Aufenthalte in Grün	100 %



Frage 2: Wie wird der Koffer aufgeladen?

1. verwenden Sie einen Typ-C-Adapter zum Aufladen des Gehäuses (Stromstärke nicht über 1A). Die LED blinkt während des Ladevorgangs langsam.
2. bitte laden Sie die Ohrhörer und das Etui mindestens einmal alle 3 Monate auf, wenn sie längere Zeit nicht benutzt werden.



Frage 3: Warum sind die Ohrstöpsel immer noch mit meinem Telefon verbunden, nachdem ich sie zurückgelegt habe?

1. Die Batterie des Ladegeräts ist leer. Das Gehäuse schaltet die Ohrhörer nicht aus, wenn die Batterie des Gehäuses leer ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer gut in der Ladeschale sitzen und dass die Ladekontakte sowohl an den Ohrhörern als auch an der Ladeschale sauber sind. Versuchen Sie es mit einem Mikrofasertuch, um die Kontakte zu reinigen.

Frage 4: Die Akkulaufzeit ist nicht so lang wie versprochen?

Mit einer einzigen Ladung können Sie nicht durchgehend 20 Stunden spielen. Die Ohrhörer funktionieren bei durchschnittlicher Nutzung etwa 5 Stunden pro Ladung. Das Ladeetui bietet weitere 3 Aufladungen.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Lieferant: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

ID-Nr.: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Produktbezeichnung: Mini-Bluetooth-Kopfhörer

Modell/Typ: Mini

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

